

THE CHURCH IN SINGAPORE 新加坡教会

# Lord's Day Meeting 主日聚会

**3 April 2022**  
**2022年4月3日**

# HYMN 诗歌 258 (1/一)

On that same night, Lord Jesus,  
When all around Thee joined  
To cast its darkest shadow  
Across Thy holy mind,  
We hear Thy voice, blest Savior,  
"This do, remember Me",  
With grateful hearts responding,  
We do remember Thee.

主耶稣，当那晚间，  
世人在祢旁边，  
用尽黑暗的工夫，  
叫祢圣心受苦；  
那时，祢对我们说：  
“如此行，纪念我；”  
我们听话今聚集，  
为的来纪念祢。

# HYMN 诗歌 258 (2/二)

The depth of all Thy suffering  
No heart could e'er conceive,  
The cup of wrath overflowing  
For us Thou didst receive;  
And, oh, of God forsaken  
On the accursed tree;  
With grateful hearts, Lord Jesus,  
We now remember Thee.

忿怒的杯何等苦！  
但祢为我们茹；  
死亡的浸何等深！  
但祢为我们沉；  
可怜祢在髑髅地，  
竟被父神离弃；  
主，我们满心感激，  
不能不纪念祢。

# HYMN 诗歌 258 (3/三)

We think of all the darkness  
Which round Thy spirit pressed,  
Of all those waves and billows,  
Which rolled across Thy breast.  
Oh, there Thy grace unbounded  
And perfect love we see;  
With joy and sorrow mingling,  
We would remember Thee.

我想当日的幽冥，  
怎样攻逼祢灵；  
又想洪涛和波澜，  
怎样将祢冲漫；  
但在那里，我看见  
祢的恩爱无限；  
主，我们忧喜交集，  
现在来纪念祢。



# HYMN 诗歌 258 (4/四)

We know Thee now as risen,  
The Firstborn from the dead;  
We see Thee now ascended,  
The Church's glorious Head.  
In Thee by grace accepted,  
The heart and mind set free  
To think of all Thy sorrow,  
And thus remember Thee.

我们知祢已复活，  
作死人初熟果；  
我们见祢坐父右，  
作教会荣耀头。  
我们因祢蒙悦纳，  
身、心都得救拔；  
不然怎会想慕祢，  
这样来纪念祢？

# HYMN 诗歌 258 (5/五)

Till Thou shalt come in glory,  
And call us hence away,  
To rest in all the brightness  
Of that unclouded day,  
We show Thy death, Lord Jesus,  
And here would seek to be  
More to Thy death conformed,  
While we remember Thee.

祢若尚未得荣来，  
接我免去大灾，  
叫我与祢永同在，  
安息直到万代；  
我还要效法祢死，  
还要表明祢死，  
还要竭力敬爱祢，  
还要来纪念祢。

# 1 Corinthians 哥林多前书 11:23-24

<sup>23</sup> For I received from the Lord that which I also delivered to you: that the Lord Jesus on the *same* night in which He was betrayed took bread; <sup>24</sup> and when He had given thanks, He broke *it* and said, "Take, eat; this is My body which is broken for you; do this in remembrance of Me."

<sup>23</sup> 我当日传给你们的，原是从主领受的，就是主耶稣被卖的那一夜，拿起饼来，<sup>24</sup> 祝谢了，就擘开，说：“这是我的身体，为你们舍的，你们应当如此行，为的是纪念我。”

# 1 Corinthians 哥林多前书 11:25-26

<sup>25</sup> In the same manner *He* also *took* the cup after supper, saying, “This cup is the new covenant in My blood. This do, as often as you drink *it*, in remembrance of Me.”

<sup>26</sup> For as often as you eat this bread and drink this cup, you proclaim the Lord’s death till He comes.

<sup>25</sup> 饭后，也照样拿起杯来，说：“这杯是用我的血所立的新约，你们每逢喝的时候，要如此行，为的是纪念我。” <sup>26</sup> 你们每逢吃这饼，喝这杯，是表明主的死，直等到祂来。



# HYMN 诗歌 256 (1/一)

Jesus spreads His banner o'er us,  
Cheers our famished souls with food;  
He the banquet spreads before us,  
Of His mystic flesh and blood.  
Precious banquet, bread of heaven,  
Wine of gladness, flowing free;  
May we taste it, kindly given,  
In remembrance, Lord, of Thee.

主举爱旗遮盖我们，  
同来享受祂爱筵；  
我们感激救赎大恩，  
全心虔诚来纪念。  
桌上陈设这饼和杯，  
都是表明祢的爱；  
我们一同领祢恩惠，  
我们一同来敬拜。

## HYMN 诗歌 256 (2/二)

In Thy holy incarnation,  
When the angels sang Thy birth;  
In Thy fasting and temptation,  
In Thy labors on the earth,  
In Thy trial and rejection,  
In Thy suff'rings on the tree,  
In Thy glorious resurrection,  
May we, Lord, remember Thee.

我们纪念祢曾临世，  
成了奴仆历艰苦；  
祢受试探，祢常禁食，  
劳碌并无枕首处。  
我们纪念祢寻罪人，  
常受顶撞和饥渴；  
如有一人悔改归神，  
祢认流血也值得。

# HYMN 诗歌 256 (3/三)

In Thy wondrous crucifixion  
Shunned by God, condemned by man.  
Thou didst purchase our redemption,  
Bridge in love the dreadful span.  
Now to heav'n Thou hast ascended,  
There for us to intercede;  
Coming soon in glory splendid –  
Blest remembrance, Lord, of Thee.

我们纪念祢钉十架，  
被人定罪、被神弃，  
独自支付我们赎价，  
祢显祢爱的无极；  
我们纪念祢今在天，  
在神右边常代求；  
祢曾应许还要显现，  
主啊，求祢快成就。

# HYMN 诗歌 20 (1/一)

Father, long before creation,  
Thou hadst chosen us in love;  
And that love, so deep, so moving,  
Draws us close to Christ above,  
And will keep us, and will keep us,  
Firmly fixed in Christ alone,  
Firmly fixed in Christ alone.

父啊，久在创世之前，  
祢选我们，爱无限！  
这爱甘美、激励、深厚，  
吸引我们亲耶稣。  
还要保守，还要保守  
我们今后永稳固。  
我们今后永稳固。



## HYMN 诗歌 20 (2/二)

Tho' the world may change its fashion,

Yet our God is e'er the same;

His compassion and His cov'nant

Through all ages will remain.

God's own children, God's own children,

Must forever praise His name,

Must forever praise His name.

虽然宇宙逐渐改迁，

但是我神总不变；

祂的爱心，同祂话语，

向着我们永坚定；

神的儿女，神的儿女，

我们应当赞祂名。

我们应当赞祂名。

# HYMN 诗歌 20 (3/三)

God's compassion is my story,  
Is my boasting all the day;  
Mercy free and never failing  
Moves my will, directs my way.  
God so loved us, God so loved us,  
That His only Son He gave,  
That His only Son He gave.

神的怜悯是我诗歌，  
我口所夸心所乐；  
从始至终，惟有白恩，  
能得我命感我心。  
神爱我们！神爱我们！  
连祂爱子都不吝！  
连祂爱子都不吝！

## HYMN 诗歌 20 (4/四)

Loving Father, now before Thee  
We will ever praise Thy love;  
And our song will sound unceasing  
Till we meet Thy Son above,  
Giving glory, giving glory,  
To our God and to the Lamb,  
To our God and to the Lamb.

爱的神啊，我们现在  
同心歌颂祢奇爱，  
直到天上，远离尘嚣，  
我们仍是要称扬；  
但愿荣耀，但愿荣耀，  
永远归神和羔羊。  
永远归神和羔羊。

# HYMN 诗歌 21

The steadfast love of the Lord  
never ceases,  
His mercies never come to an end.  
They are new ev'ry morning, new  
ev'ry morning,  
Great is Thy faithfulness, O Lord,  
Great is Thy faithfulness, O Lord,  
Great is Thy faithfulness.

主那坚定的爱永远不止息，  
祂的怜悯也绝无终极。  
每早晨都是新鲜，  
每早晨新鲜，  
祢的信实不变，哦主，  
祢的信实不变，哦主，  
祢的信实不变！



# Announcements 报告

**Lord's Day Meeting**

主日聚会

**Date 日期: 10/04/2022**

**Time 时间: 9.45am (早上)**

**Time 时间: 2.00pm (下午)**

**Live Stream 现场直播**

**10.15am (早上)**

**Message 信息**

**1 Thessalonians 帖撒罗尼迦前书**

**4:13-18**

# Announcements 报告

**Chairs arrangement – increased number**

椅子的排列—增加数目

**Elderly saints (seated at Zone B/Audio Room side) encouraged to take the lift**

鼓励年长圣徒（在B区/音响室这边就座者）使用电梯

**Cease Eventbrite registration**

停止 Eventbrite 登记

**CHANGES**

变更

# Announcements 报告

**Reminder: Please do not come for onsite meetings if you are unwell or unvaccinated**

**提醒：若你身体不适或没接种疫苗，请勿出席实地聚会**

**Fully vaccinated status expires 9 months after 2<sup>nd</sup> jab. A booster is required to be considered vaccinated**  
**已完成疫苗接种状态在第二剂后的9个月失效。须打追加剂才算完成接种**

**CHANGES**  
**变更**

# 诗歌 HYMN 643 (一/1)

我王必定快要再临，  
天空都满了祂！  
待赎宇宙快得复兴，  
主要完成救法！  
我已听见祂的脚声，  
在那彩云中间；  
我已看见祂的荣身，  
隐约显露在天。



## 诗歌 HYMN 643 (二/2)

I'm longing for His presence blest  
And dare not slothful be  
While waiting for my Lord's return,  
His own dear self to see.  
My only hope – that He may come  
And change my faith to sight;  
There is no other joy on earth  
Which gives my heart delight.

# 诗歌 HYMN 643 (三/3)

我眼专看我的救主，  
我心已经在天，  
我口不说别的题目，  
只说与主相见。  
主的再临已经紧近，  
主来原是为我；  
主的应许永远坚定，  
从来没有空说。

# 诗歌 HYMN 643 (四/4)

My Savior, all Thy holy words  
Can never doubted be;  
With them encouraged day by day,  
I'm faithful unto Thee.  
Oh, may Thy glory soon appear,  
The foe be overthrown;  
Thy promises be realized,  
And we brought to Thy throne.

# 诗歌 HYMN 643 (五/5)

祢的膀臂是避难所，  
耶稣救主、我神！  
祢像天父一样保妥  
一切靠祢的人；  
羊和牧者同样轻重，  
身和头同境遇！  
谁也不能从祢手中，  
夺去祢的儿女。



# 诗歌 HYMN 643 (六/6)

A thousand hands won't hinder me,  
Nor will ten thousand eyes;  
The thorns upon the road but help  
Me onward to the prize.  
Arise, my spirit and my heart,  
And let the world go by;  
The Lord of life will take me soon  
To be with Him on high.

# 诗歌 HYMN 643 (七/7)

医治的日！人的盼望！  
我真爱祢光线；  
公义的主！荣耀的王！  
我今伏祢面前！  
求祢自己快登宝座！  
求祢脸面快显！  
求祢伸手建立天国，  
向万民赐恩典！

# 诗歌 HYMN 643 (八/8)

The truth should triumph and be king,  
And freedom should be queen;  
But falsehood, which has rampant run,  
Head of the world is seen.  
We ask Thee, Truth, to quickly come  
And bring Thy light from heav'n:  
The foe be crushed and all Thy sons  
Into Thy bosom giv'n.

主题  
Theme

基督的再来  
Christ's Coming Again



## 马太福音 Matthew 25:1-13

1. 十个童女的比喻  
The parable of the ten virgins

<sup>1</sup> 那时，天国好比十个童女拿着灯出去迎接新郎。<sup>2</sup> 其中有五个是愚拙的，五个是聪明的。<sup>3</sup> 愚拙的拿着灯，却不预备油；<sup>4</sup> 聪明的拿着灯，又预备油在器皿里。

<sup>1</sup> Then the kingdom of heaven shall be likened to ten virgins who took their lamps and went out to meet the bridegroom. <sup>2</sup> Now five of them were wise, and five *were* foolish. <sup>3</sup> Those who *were* foolish took their lamps and took no oil with them, <sup>4</sup> but the wise took oil in their vessels with their lamps.

太 Matt 25:1-13

5 新郎迟延的时候, 她们都打盹睡着了。  
6 半夜有人喊着说: ‘新郎来了, 你们出来迎接他!’ 7 那些童女就都起来收拾灯。8 愚拙的对聪明的说: ‘请分点油给我们, 因为我们的灯要灭了。’

5 But while the bridegroom was delayed, they all slumbered and slept. 6 And at midnight a cry was *heard*: ‘Behold, the bridegroom is coming; go out to meet him!’ 7 Then all those virgins arose and trimmed their lamps. 8 And the foolish said to the wise, ‘Give us *some* of your oil, for our lamps are going out.’

太 Matt 25:1-13

9 聪明的回答说：‘恐怕不够你我用的，不如你们自己到卖油的那里去买吧。’<sup>10</sup> 她们去买的时候，新郎到了，那预备好了的同他进去坐席，门就关了。

9 But the wise answered, saying, ‘No, lest there should not be enough for us and you; but go rather to those who sell, and buy for yourselves.’<sup>10</sup> And while they went to buy, the bridegroom came, and those who were ready went in with him to the wedding; and the door was shut.

太 Matt 25:1-13



<sup>11</sup> 其余的童女随后也来了，说：‘主啊，主啊，给我们开门！’<sup>12</sup> 他却回答说：‘我实在告诉你们：我不认识你们。’<sup>13</sup> 所以，你们要警醒，因为那日子、那时辰，你们不知道。

<sup>11</sup> Afterward the other virgins came also, saying, ‘Lord, Lord, open to us!’<sup>12</sup> But he answered and said, ‘Assuredly, I say to you, I do not know you.’<sup>13</sup> Watch therefore, for you know neither the day nor the hour in which the Son of Man is coming.

太 Matt 25:1-13

2. 警醒，预备并等候主的再来  
Be watchful, prepare and wait  
for the Lord's coming again

12 “看哪，我必快来！赏罚在我，要照各人所行的报应他。”

20 证明这事的说：“是了，我必快来！”阿们！主耶稣啊，我愿祢来！

**启 Rev 22:12, 20**

12 “And behold, I am coming quickly, and My reward *is* with Me, to give to every one according to his work.”

20 He who testifies to these things says, “Surely I am coming quickly.” Amen. Even so, come, Lord Jesus!

<sup>15</sup>你们要谨慎行事，不要像愚昧人，当像智慧人。<sup>16</sup>要爱惜光阴，因为现今的世代邪恶。<sup>17</sup>不要作糊涂人，要明白主的旨意如何。<sup>18</sup>不要醉酒，酒能使人放荡；乃要被圣灵充满。<sup>19</sup>当用诗章、颂词、灵歌、彼此对说，口唱心和地赞美主。

**弗 Eph 5:15-19**



<sup>15</sup> See then that you walk circumspectly, not as fools but as wise, <sup>16</sup> redeeming the time, because the days are evil.

<sup>17</sup> Therefore do not be unwise, but understand what the will of the Lord *is*.

<sup>18</sup> And do not be drunk with wine, in which is dissipation; but be filled with the Spirit, <sup>19</sup> speaking to one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord,

弗 Eph 5:15-19

<sup>10</sup> 但主的日子要像贼来到一样。那日，天必大有响声废去，有形质的都要被烈火销化，地和其上的物都要烧尽了。  
<sup>11</sup> 这一切既然都要如此销化，你们为人该当怎样圣洁，怎样敬虔，<sup>12</sup> 切切仰望神的日子来到。在那日，天被火烧就销化了，有形质的都要被烈火熔化。<sup>13</sup> 但我们照祂的应许，盼望新天新地，有义居在其中。

**彼后 2 Pet 3:10-13**

<sup>10</sup> But the day of the Lord will come as a thief in the night, in which the heavens will pass away with a great noise, and the elements will melt with fervent heat; both the earth and the works that are in it will be burned up.

<sup>11</sup> Therefore, since all these things will be dissolved, what manner *of persons* ought you to be in holy conduct and godliness,

<sup>12</sup> looking for and hastening the coming of the day of God, because of which the heavens will be dissolved, being on fire, and the elements will melt with fervent heat?

<sup>13</sup> Nevertheless we, according to His promise, look for new heavens and a new earth in which righteousness dwells.

彼后 2 Pet 3:10-13

再者，你们晓得现今就是该趁早睡醒的时候；因为我们得救，现今比初信的时候更近了。

And *do* this, knowing the time, that now *it is* high time to awake out of sleep; for now our salvation *is* nearer than when we *first* believed.

罗 Rom 13:11



<sup>9</sup> 因为他们自己已经报明我们是怎样进到你们那里,你们是怎样离弃偶像归向神,要服事那又真又活的神,<sup>10</sup> 等候祂儿子从天降临,就是祂从死里复活的,那位救我们脱离将来愤怒的耶稣。

<sup>9</sup> For they themselves declare concerning us what manner of entry we had to you, and how you turned to God from idols to serve the living and true God, <sup>10</sup> and to wait for His Son from heaven, whom He raised from the dead, *even* Jesus who delivers us from the wrath to come.

**帖前 1 Thess 1:9-10**

我们却是天上的国民，并且等候救主，就是主耶稣基督，从天上降临。

For our citizenship is in heaven, from which we also eagerly wait for the Savior, the Lord Jesus Christ,

**腓 Phil 3:20**

<sup>34</sup>你们要谨慎，恐怕因贪食、醉酒并今生的思虑累住你们的心，那日子就如同网罗忽然临到你们，<sup>35</sup> 因为那日子要这样临到全地上一切居住的人。  
<sup>36</sup> 你们要时时警醒，常常祈求，使你们能逃避这一切要来的事，得以站立在人子面前。

**路 Luke 21:34-36**

<sup>34</sup> But take heed to yourselves, lest your hearts be weighed down with carousing, drunkenness, and cares of this life, and that Day come on you unexpectedly. <sup>35</sup> For it will come as a snare on all those who dwell on the face of the whole earth. <sup>36</sup> Watch therefore, and pray always that you may be counted worthy to escape all these things that will come to pass, and to stand before the Son of Man.

路 Luke 21:34-36



# 背诵经节 Memory Verses (03-04-2022)

## 路加福音 Luke 21:34-36

<sup>34</sup> 你们要谨慎, 恐怕因贪食、醉酒并今生的思虑累住你们的心, 那日子就如同网罗忽然临到你们,<sup>35</sup> 因为那日子要这样临到全地上一切居住的人。<sup>36</sup> 你们要时时警醒, 常常祈求, 使你们能逃避这一切要来的事, 得以站立在人子面前。

<sup>34</sup> But take heed to yourselves, lest your hearts be weighed down with carousing, drunkenness, and cares of this life, and that Day come on you unexpectedly. <sup>35</sup> For it will come as a snare on all those who dwell on the face of the whole earth. <sup>36</sup> Watch therefore, and pray always that you may be counted worthy to escape all these things that will come to pass, and to stand before the Son of Man.